**Antrag auf B-Stipendium**

**Solicitud de beca tipo B**

**Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland**

**Intercambio Cultural Alemán – Latinoamericano (ICALA)**

**Kleine Domsfreiheit 23 - D-49074 Osnabrück**

Telefon: 0541-318890 ó 891 oder Fax: 0541-318 333 890

E-Mail: icala@icala.org

|  |
| --- |
| **Foto** |

*Bitte lesen Sie zu nächst die* ***Hinweise*** *auf der letzten Seite. /  
Por favor antes de rellenar la presente solicitud, lea cuidadosamente las* ***observaciones*** *de la última página.*

*\* Die Sternchen weisen hin auf die Dokumente, die als Anlage beigefügt werden müssen. /*

*\* Los asteriscos marcan el material que deberá adjuntarse en el anexo.*

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Allgemeine Information / Información general** | |
| 1. Gremium ICALA in / Lo presenta el Consejo del ICALA en\*   \*Empfehlung des Consejos beilegen/Adjuntar carta de presentación por parte del Consejo | |
| 1. **Persönliche Angaben / Información personal sobre el/la solicitante** | |
| 1. Nachname / Apellido(s)   *(Name wie im Pass eintragen./Apellidos completos como figuran en el pasaporte.)* | |
| 1. Vorname(n) / Nombre(s)   *(Name wie im Pass eintragen./Nombres ccompletos como figuran en el pasaporte.)* | |
| 1. Staatsangehörigkeit / Nacionalidad | 1. Pass-Nr. / N° de pasaporte |
| 1. Akademischer Titel / Título académico | |
| 1. Geburtsort / Lugar de nacimiento | 1. Geburtsdatum / Fecha de nacimiento |
| 1. Wohnort im Heimatland / Domicilio en el país de origen 2. Straße- Nr. / Calle y N°, Piso, Departamento 3. PLZ, Ort, Provinz / Código postal/ciudad/provincia 4. Land / País | |
| 1. Korrespondenzanschrift / Dirección postal y Correo electrónico | |
| 1. Telefon mit Vorwahl / N° de teléfono (incluyendo el código del país y de la ciudad) | |
| 1. Familienstand / Estado Civil (Zutreffendes ankreuzen/Marque lo que corresponde.)   Ledig / soltero/a  Verheiratet / casado/a  Priester / religiosa/o  anderes / otro: | |
| 1. Name des Ehepartners / Nombre de la/del cónyuge | |
| 1. Derzeitige Tätigkeit des Antragstellers / Ocupación actual del/de la solicitante   \*Berufliche Tätigkeiten bitte im Lebenslauf anführen (Siehe Hinweise.)\* / Rogamos incluya la lista de sus actividades profesionales en el currículo (ver Observaciones)\* | |
| 1. Familieneinkommen in Landeswährung (netto) / Ingreso familiar en moneda nacional (neto) | |
| 1. **Hochschulstudium, Universität, Studiendauer, Studiengang** /   Estudios superiores, universidad, instituto superior   |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **Von / desde**  **Bis / hasta** | **Studiengang / Carrera, especialidad** | **Universität, Hochschule / Universidad, Instituto Superior**  **Land / País** | **Erworbener Abschluss / Título obtenido** | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | |  |  |  |  | | |
| 1. **Wissenschaftliches Vorhaben in Deutschland / Proyecto de estudios en Alemania** 2. Gewünschte deutsche Hochschule und angestrebtes Studienfach / ¿En qué universidad o instituto superior de Alemania desea estudiar? ¿Qué disciplina /área de estudio? 3. Welche Gründe haben Sie zu dieser Wahl bewogen? / ¿Por qué escogió la universidad/el instituto superior señalada/o? 4. Ich beantrage das Stipendium für eine Dauer von / Solicito una beca con una duración de   \_\_\_\_\_ Monaten / meses   1. Thema der Arbeit / Tema del trabajo de investigación 2. Kurze Zusammenfassung (nicht mehr als 300 Wörter) des Forschungsvorhabens\*   Breve resumen (de no más de 300 palabras) de su proyecto de investigación.\*  Anlage: Beschreibung der Forschungsarbeit / Anexo: Proyecto de investigación  (Ca. 10 Seiten/Aproximadamente 10 páginas) Problemstellung und erwartete Relevanz der Resultate /Planteo del problema y relevancia de los resultados  Aktueller Kenntnisstand und theoretische Grundlagen / Antecedentes y marco teórico  Zielstellung / Objetivos  Methodik / Metodología  Arbeitsplan / Plan de Trabajo  Geleistete Vorarbeiten / Estado de avance de las propias investigaciones | |
| 1. **Wissenschaftliche Betreuung in Deutschland/ Dirección científica en Alemania\*** 2. Name und Adresse der Betreuer der Doktorarbeit  / Nombre y dirección del director de tesis en Alemania 3. Titel/Vorname/Nachname / Título/nombre/apellido: 4. Universität, Institution / Universidad, Instituto Superior: 5. Fach / Área: 6. Ort/Adresse / Lugar/Dirección: 7. e-mail: | |
| 1. **Referenzen von Fachprofesoren aus dem Land der Antragsteller / Recomendaciones de profesores de la especialidad en el país del solicitante** 2. Titel/Vorname/Nachname / Título/nombre/apellido:   Universität, Institution / Universidad, Instituto Superior:  Fach / Área:  Ort/Adresse / Lugar/Dirección:  e-mail:   1. Titel/Vorname/Nachname / Título/nombre/apellido:   Universität, Institution / Universidad, Instituto Superior:  Fach / Área:  Ort, Adresse / Lugar, Dirección:  e-mail: | |
| 1. **Kenntnisse der deutschen Sprache / Conocimientos de la lengua alemana\*** 2. Seit wann und wo lernen Sie Deutsch? / ¿Desde cuándo y dónde está estudiando alemán? Anote por favor el nombre de la institución donde desarrolla ese aprendizaje. 3. Derzeitiges Niveau / Nivel actual\* | |

|  |
| --- |
| **Folgende Unterlagen lege ich in Kopie bei / Se adjuntan copias de la siguiente documentación** (Zutreffendes ankreuzen / Marque lo que corresponde.  **1.** Empfehlung des Consejo des ICALA / Presentación por parte del Consejo Regional del ICALA  **2.** Motivationsschreiben / Carta de motivación (en la cual da sus motivos del por qué eligió a ICALA, dando a conocer su contexto eclesiástico/científico/compromiso social)  **3.** Lebenslauf (auf Deutsch oder Spanisch) / Currículum vitae (en alemán o castellano, máximo 6 páginas!)  **4.** Ausführliche Projektbeschreibung (Siehe Punkt IV.6. / Descripción del proyecto de investigación (ver punto IV.6.)  **5.** Detaillierte Betreuungszusage in Deutschland: Bestätigung einer/s Universitätsprofessors/in, dass er/sie bereit ist, die Betreuung der Doktorarbeit zu übernehmen / Carta de aceptación detallada con referencia al proyecto de investigación del/de la director/a de tesis en la universidad alemana donde realizará el doctorado  **6.** Sprachzeugnisse Deutsch / Certificados de conocimiento de la lengua alemana.  **7.** Kopie des Schulabschlusszeugnisses, das im Heimatland zum Hochschulstudium berechtigt /  Certificado de conclusión de estudios secundarios que le da derecho a estudios universitarios  **8.** Kopie aller bisher erworbenen Hochschulzeugnisse, aus der die belegten Fächer hervorgehen /  Copia de todos los certificados de estudios universitarios con indicación de las materias cursadas.  **9.** Kopien der Hochschulabschlüsse / Copia de los certificados de conclusión de los estudios universitarios  **10.** Referenzenvon Fachprofessoren aus Lateinamerika / Recomendaciones de profesores especialistas de su país  **11.** Kirchliche Empfehlung / Recomendación eclesiástica |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | Ort / Lugar | Datum / Fecha | Unterschrift der Antragsteller / Firma del/de la solicitante | |

\*Bitte; Kopie der Dokumentation beifügen / Le rogamos adjuntar copia de la documentación

**Hinweise zum Antrag / Observaciones**

|  |  |
| --- | --- |
| Bevor Sie den Antrag ausfüllen und ihm weitere Unterlagen beifügen, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise. Sie sollen Ihnen dazu dienen, einen vollständigen Antrag einzureichen. | *Antes de rellenar el formulario, por favor preste atención a las observaciones siguientes que le ayudarán para enviar una solicitud completa.* |
| **B-Stipendien (Kurzeit-Stipendien**) werden in der Regel für 3 bis 6 Monate an Lateinamerikanischen Postdoktoranden und Nachwuchswissenschaftler in der Fachrichtung Theologie, Philosophie, Pädagogik u.a. mit dem Ziel ein Forschungsprojekt abzuschließen, ein umgrenztes Forschungsvorhaben durchzuführen oder ein neues Forschungsvorhaben vorzubereiten, vergeben. | *Las* ***becas tipo B*** *se otorgan generalmente de 3 a seis meses a investigadores post doctorandos latinoamericanos con el fin de que puedan concluir o continuar una investigación o iniciar los preparativos para una nueva.* |
| Die Bewerbung kann nicht direkt beim Stipendienwerk Lateinamerika Deutschland (ICALA) eingereicht werden, sondern nur über den zuständigen Consejo Regional del ICALA, in ihrem Heimatland. | *La solicitud no podrá ser presentada directamente al Stipendienwerk Latienamerika Deutschland (ICALA), sino deberá presentarse al Consejo Regional del ICALA en su país de origen.* |
| Verspätete oder unvollständige Bewerbung können nicht bearbeiten werden. | *Solicitudes que se entreguen más allá de la fecha o que estén incompletas, no podrán ser consideradas.* |
| Modifizierte Formularanträge werden nicht bearbeitet werden. | *Solicitudes mediante formularios modificados por el solicitante no podrán ser consideradas.* |
| Ein vollständiger Antrag umfasst das Antragformular mit zusätzlichen Unterlagen in gut lesbaren Kopien, Format Din A4. Benutzen Sie bitte hierfür keine Originale. | *La solicitud completa comprende el formulario y además la documentación indicada abajo. Es suficiente el envío de copias legalizadas por la autoridad competente, en formato A4. Se puede enviar on-line escaneados o en formato electrónico pdf o Word.* |